

Part i brottmålet vid den nationella domstolen

M.

Tolkningsfråga

Utgör ett lagakraftvunnet beslut att avskryva ett ärende som meddelas av en av Europeiska unionens medlemsstater, vilken har tillträtt [konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Franska republiken om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990 (tillämpningskonventionen)]⁽¹⁾, efter en omfattande förundersökning inom ramen för ett förfarande som kan återupptas om ny bevisning framkommer, hinder för att ett förfarande inleds eller genomförs avseende samma gärningar och mot samma person i en annan avtalsslutande stat?

⁽¹⁾ Konvention om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Franska republiken om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna (EGT L 239, 2000, s. 19).

Talan väckt den 7 september 2012 — Europeiska kommissionen mot Republiken Italien

(Mål C-411/12)

(2012/C 355/16)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: B. Stromsky, S. Thomas och D. Grespan)

Svarande: Republiken Italien

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 3, 4 och 5 i kommissionens beslut 2011/746/EU av den 23 februari 2011 det statliga stöd som Italien har genomfört till förmån för Portovesme Srl, ILA SpA, Eurallumina SpA och Syndial SpA (statligt stöd C 38/B/04 (f.d. NN 58/04) och C 13/06 (f.d. N 587/05)) [delgivet den 24 februari 2011 med nr K(2011) 956] (EUT L 309, 24.11.2011, s. 1) samt enligt FEUF, genom att inte inom den föreskrivna fristen vidta nödvändiga åtgärder för att undanröja den stödordning som i nämnda beslut förklarats vara rättsstridig och oförenlig med den inre marknaden, och
- förplikta Republiken Italien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Den i beslutet föreskrivna fristen för att återkräva det statliga stöd som förklarats vara rättsstridigt löpte ut den 24 juni 2011. Vidare var Republiken Italien skyldig att senast den 24 april 2011 underrätta kommissionen om det totala beloppet av det stöd som skulle återkrävas samt om vilka åtgärder som hade vidtagits eller planerats för att rätta sig efter beslutet.

När kommissionen väckte förevarande talan hade Republiken Italien ännu inte vidtagit nödvändiga åtgärder för att återkräva det beviljade stödet av de stödmottagande företagen och inte heller lämnat samtliga begärda upplysningar.

Överklagande ingett den 13 september 2012 av Bolloré av den dom som tribunalen (andra avdelningen) meddelade den 27 juni 2012 i mål T-372/10, Bolloré mot kommissionen

(Mål C-414/12 P)

(2012/C 355/17)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Bolloré (ombud: P. Gassenbach, C. Lemaire och O. de Juvigny, avocats)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva den överklagade domen på grund av att tribunalen har åsidosatt likabehandlingsprincipen och sin motiveringskyldighet genom att inte ta hänsyn till att bolaget Bolloré ålagts sanktioner i egenskap av moderbolag, trots att den gjort detta beträffande Stora, som befann sig i en motsvarande situation,
- upphäva den överklagade domen på grund av att tribunalen har åsidosatt artikel 41 i stadgan om de grundläggande rättigheterna och artikel 6 i Europakonventionen samt sin motiveringskyldighet, och på grund av att tribunalen har missuppfattat de faktiska omständigheterna och åsidosatt Bollorés rätt till försvar samt handlat i strid med verkningarna av ogiltigförklaringen av beslut 2004/337/EG, ⁽¹⁾ avgörandets rättskraft och artikel 48.2 i tribunalens rättegångsregler, genom att slå fast att Bolloré fått sin sak prövad inom skälig tid och att bolaget haft möjlighet att försvara sig mot de anmärkningar som framförts,
- upphäva den överklagade domen på grund av att tribunalen har åsidosatt principerna om proportionalitet och skälighet genom att inte sätta ned det påförda bötesbeloppet med hänsyn till de faktiska och processuella omständigheterna i målet,
- slutligt avgöra mål T-372/10 i enlighet med artikel 61 i domstolens stadga och därvid ogiltigförklara det omtvistade beslutet i den del det rör Bolloré eller, i vart fall, med utövande av sin fulla domsrätt sätta ned de böter som kommissionen ålagt Bolloré och som fastställts av tribunalen,
- för det fall domstolen inte själv dömer i saken: förklara att beslut om rättegångskostnaderna ska anstå samt återförvisa målet till tribunalen för ny prövning i enlighet med domstolens dom,

— slutligen, i enlighet med artikel 69 i rättegångsreglerna, förplikta kommissionen att ersätta rättegångsreglerna, såväl i målet vid tribunalen som i målet vid domstolen.

Grunder och huvudargument

Klaganden åberopar tre grunder till stöd för överklagandet.

Som första grund, som kan delas upp i två delgrunder, gör klaganden gällande att tribunalen har åsidosatt likabehandlingsprincipen och sin motiveringsskyldighet genom att inte ta hänsyn till att Bollore ålagts böter för dess före detta dotterbolags beteende, trots att den gjort detta beträffande Stora, som befann sig i en motsvarande situation.

Som andra grund, som kan delas upp i fyra delgrunder, gör klaganden gällande att tribunalen har åsidosatt artikel 41 i stadgan om de grundläggande rättigheterna, artikel 6 i Europakonventionen och sin motiveringsskyldighet, och att tribunalen har missuppfattat de faktiska omständigheterna och åsidosatt Bollores rätt till försvar samt handlat i strid med verkningarna av ogiltigförklaringen av beslut 2004/337/EG, avgörandets rättskraft och artikel 48.2 i tribunalens rättegångsregler, genom att inte ta hänsyn till att klagandens rätt att få sin sak prövad inom skälig tid åsidosatts.

Som tredje grund gör klaganden gällande att principerna om proportionalitet och skälighet åsidosatts genom att tribunalen inte satt ned det påförda bötesbeloppet med hänsyn till de faktiska och rättsliga omständigheterna i målet.

⁽¹⁾ Kommissionens beslut av den 20 december 2001 om ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet — Ärende COMP/E-1/36.212 — Självkopierande papper (delgivet med nr K(2001) 4573), EUT L 115, s. 1.

Talan väckt den 13 september 2012 — Europeiska kommissionen mot Kungariket Belgien

(Mål C-421/12)

(2012/C 355/18)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: M. van Beek och M. Owsiany-Hornung)

Svarande: Kungariket Belgien

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

— fastställa att Kungariket Belgien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt

— artikel 3 jämförd med artikel 2, punkterna b och d i direktiv 2005/29/EG om otillbörliga affärsmetoder ⁽¹⁾,

genom att utesluta utövare av fria yrken såsom tandläkare och sjukgymnaster ur tillämpningsområdet för lag av den 5 juni 2007 om införlivandet av nämnda direktiv,

— artikel 4 i direktiv 2005/29/EG om otillbörliga affärsmetoder, genom att upprätthålla artiklarna 20, 21 och 29 i lag av den 6 april 2010 om affärsmetoder på marknaden och skydd för konsumenterna,

— artikel 4 i direktiv 2005/29/EG om otillbörliga affärsmetoder, genom att upprätthålla artikel 4 första stycket tredje punkten i lagen av den 25 juni 1993 om utövande och organisation av ambulerande verksamhet och torghandel, i dess lydelse enligt artikel 7 i lagen av den 4 juli 2005 om ändring av lagen av den 25 juni 1993 om utövande av ambulerande verksamhet och organisation av offentliga marknader, och artikel 5 första stycket punkt 4 i kungligt dekret av den 24 september 2006 om utövande och organisation av ambulerande verksamhet, och

— förplikta Kungariket Belgien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktiv 2005/29/EG löpte ut den 12 juni 2007.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/29/EG av den 11 maj 2005 om otillbörliga affärsmetoder som tillämpas av näringsidkare gentemot konsumenterna på den inre marknaden och om ändring av rådets direktiv 84/450/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 97/7/EG, 98/27/EG och 2002/65/EG samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2006/2004 (direktiv om otillbörliga affärsmetoder) (EGT L 149, s. 22).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen (Sverige) den 17 september 2012 — Flora May Reyes/Migrationsverket

(Mål C-423/12)

(2012/C 355/19)

Rättegångsspråk: svenska

Hänskjutande domstol

Kammarrätten i Stockholm — Migrationsöverdomstolen

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Flora May Reyes

Svarande: Migrationsverket